



Fagstudieordning

Bachelordelen af sidefaget i tysk sprog og kultur

2025

Rettet 2025
Justeret 2026

**Det Humanistiske Fakultet
Københavns Universitet**

Ikrafttræden: 1. februar 2026

Indhold

Kapitel 1. Hjemmel	3
§ 1. Hjemmel	3
Kapitel 2. Adgangskrav, normering og tilhørsforhold	3
§ 2. Adgangskrav	3
§ 3. Normering	3
§ 4. Tilhørsforhold	3
Kapitel 3. Studietekniske forhold	4
§ 5. Læsning af tekster på fremmedsprog	4
§ 6. Stave- og formuleringsevne	4
§ 7. Normalsidedefinition	4
§ 8. Pensum	4
Kapitel 4. Faglig profil	4
§ 9. Kompetencebeskrivelse	4
§ 10. Faglige mål	5
Kapitel 5. Opbygning og fagelementer	5
§ 11. Opbygning	5
§ 12. Fagelementer	6
Tysklands aktuelle samfundsforhold og kulturer (obligatorisk og konstituerende)	6
Det tyske sprogs struktur og funktion (obligatorisk og konstituerende)	7
Tekst og kontekst (obligatorisk og konstituerende)	8
Tysk kulturhistorie fra oplysningstiden til 1945 (obligatorisk og konstituerende)	9
Grammatik og interkulturel oversættelse (obligatorisk og konstituerende)	10
Kapitel 6. Overgangsbestemmelser	10
§ 13. Overgangsbestemmelser	10
Kapitel 7. Dispensation, ikrafttræden og godkendelse	10
§ 14. Dispensation	10
§ 15. Ikrafttræden	11
§ 16. Godkendelse	11

Denne fagstudieordning suppleres af fakultetets *Fælles studieordning for uddannelser ved Det Humanistiske Fakultet*. Studerende tilknyttet fagelementer på denne ordning er derfor underlagt retningslinjer og regler beskrevet i såvel den fælles studieordning som i denne fagstudieordning.

Kapitel 1. Hjemmel

§ 1. Hjemmel

Denne studieordning er fastsat med hjemmel i

- Lovbekendtgørelse nr. 778 af 7. august 2019 om universiteter (Universitetsloven)
- Bekendtgørelse nr. 69 af 26. januar 2023 om adgang til universitetsuddannelser tilrettelagt på heltid (adgangsbekendtgørelsen)
- Bekendtgørelse nr. 2285 af 1. december 2021 om universitetsuddannelser tilrettelagt på heltid (uddannelsesbekendtgørelsen)
- Bekendtgørelse nr. 2271 af 1. december 2021 om eksamen og prøver ved universitetsuddannelser (eksamensbekendtgørelsen)
- Bekendtgørelse nr. 1125 af 4. juli 2022 om karakterskala og anden bedømmelse ved uddannelser på Uddannelses- og Forskningsministeriets område (karakterskalabekendtgørelsen)
- Bekendtgørelse nr. 826 af 16. juni 2023 om merit i universitetsuddannelser (meritbekendtgørelsen).

Kapitel 2. Adgangskrav, normering og tilhørsforhold

§ 2. Adgangskrav

Adgangskravet til bachelordelen af sidefaget i tysk sprog og kultur svarer til de adgangskrav, der gælder for bacheloruddannelsen i tysk sprog og kultur.

§ 3. Normering

Omfanget af bachelordelen af sidefaget i tysk sprog og kultur er normeret til 45 ECTS og er en del af en samlet 3-årig bacheloruddannelse.

Stk. 2. Bachelordelen af sidefaget i tysk sprog og kultur er første del af et gymnasiesidefag, der giver faglig kompetence til undervisning i gymnasieskolen.

Stk. 3. Det er muligt kun at tage bachelordelen af sidefaget i tysk sprog og kultur uden det tilhørende kandidatsidefag, men så opnås der ikke faglig kompetence til undervisning.

Stk. 4. Den studerende skal have bestået førsteårsprøven før bachelortilvalget kan påbegyndes.

§ 4. Tilhørsforhold

Bachelordelen af sidefaget i tysk sprog og kultur hører under studienævnet for engelsk, germansk og romansk og de studerende har valgt og valgbarhed til dette studienævn.

Uddannelsen er tilknyttet censorkorpset for tysk.

Uddannelsen udbydes af Det Humanistiske Fakultet i København.

Kapitel 3. Studietekniske forhold

§ 5. Læsning af tekster på fremmedsprog

Uddannelsen udbydes på dansk.

I uddannelsen kan der udover det studerede sprog indgå undervisning og tekster på dansk og engelsk.

§ 6. Stave- og formuleringsevne

Den studerendes stave- og formuleringsevne indgår i helhedsbedømmelsen som beskrevet i den fælles studieordning for uddannelser ved Det Humanistiske Fakultet § 6.

Hvis der er et særligt fokus på stave- og formuleringsevne, vil det fremgå af det enkelte fagelement.

§ 7. Normalsidedefinition

Normalsidedefinition fremgår af den fælles studieordning for uddannelser ved Det Humanistiske Fakultet § 7.

Stk. 2. For bachelordelen af sidefaget i tysk sprog og kultur gælder desuden følgende omfangsbestemmelser:

- Lyd- og videooptagelser: 1 minut = 1 normalside.
- Posters, plakater og lignende: 1 ark = 1 normalside
- Digitale præsentationer: 1 slide = 1 normalside.

§ 8. Pensum

Pensumbestemmelser fremgår af kursusbeskrivelserne.

Kapitel 4. Faglig profil

§ 9. Kompetencebeskrivelse

Bachelordelen af sidefaget i tysk sprog og kultur giver grundlæggende sprog- og kulturforståelse, som kombineret med konkrete sprogfærdigheder giver kompetencer til selvstændigt at identificere, formulere og kreativt løse problemstillinger relateret til komplekse sproglige og kulturelle forhold inden for fagets genstandsområder: Tysk litteratur (litteraturfortolkning og litteraturhistorie), sprogvidenskab (analyse og beskrivelse af det tyske sprog) og historie/kultur (det tyske samfunds historiske og kulturhistoriske udvikling og kulturvidenskabelige emner), og der opnås en vis sikkerhed i at udtrykke sig på tysk og i at oversætte tekster fra dansk til tysk.

Der er fokus på læsning og skrivning af tekster på tysk, og der gives en indføring i det tyske sprogs struktur og brug – både mundtligt og skriftligt. Den studerende vil opnå viden om den tyske verdens og tyske litteraturs opståen og udbredelse – og om diversiteten i begge dele.

Bachelordelen af sidefaget i tysk sprog og kultur giver færdigheder i tysk svarende til niveau mindst B1 i Den Fælles Europæiske Referenceramme for Sprog (CEFR) og evnen til at tilpasse sin kommunikation til forskellige situationer og målgrupper.

Bachelordelen af sidefaget i tysk sprog og kultur gør den studerende i stand til at indgå i faglige samarbejdsrelationer samt reflektere over egen faglighed og kompetencer og over, hvordan disse kan sættes i spil og videreudvikles. Den giver desuden en forståelse af, hvordan man kritisk og konstruktivt kan anvende relevante digitale værktøjer i faglige og arbejdsmæssige sammenhænge.

Herudover giver bachelordelen af sidefaget i tysk sprog og kultur adgang til kandidatdelen af sidefaget i tysk sprog og kultur.

§ 10. Faglige mål

Bachelordelen af sidefaget i tysk sprog og kultur giver den studerende følgende:

Viden om og forståelse af:

- kulturelle og samfundsmæssige forhold i historisk og aktuelt perspektiv, herunder ligheder og forskelle inden for området
- tysk sprog og dets brug og status i forskellige kontekster
- tekster, såvel analoge som digitale, anskuet som sproglige, litterære, politiske, historiske og transnationale fænomener.

Færdigheder i at:

- interagere og mediere skriftligt og mundtligt i forskellige genrer, registre og kontekster på såvel dansk som på tysk på et niveau svarende til mindst B1 på Den Fælles Europæiske Referenceramme for Sprog
- redegøre for forskelle mellem tysk og dansk udtale, morfologi og syntaks samt beskrive væsentlige sproglige og situationsbetingede forskelle mellem tyske og danske tekster
- analysere, fortolke og kritisk reflektere over fiktive og ikke-fiktive tekster i såvel analog som digital form og placere dem i en kulturel, historisk, samfundsmæssig eller situationel kontekst.

Kompetencer i at:

- reflektere over egen faglighed og kompetencer og disses anvendelsesmuligheder og videreudvikling
- udvælge og anvende digitale ressourcer og kritisk evaluere deres indvirkning på praksis i løsningen af sproglige og interkulturelle opgaver
- identificere og afgrænse en problemstilling og strukturere et større stofområde.

Kapitel 5. Opbygning og fagelementer

§ 11. Opbygning

Bachelordelen af sidefaget i tysk sprog og kultur består af samlet 45 ECTS.

Stk. 2. Studerende, der er indskrevet på det centrale fag på bachelorniveau i tysk sprog og kultur kan ikke læse sidefag efter denne ordning.

Stk. 3. Fagelementerne kan også tages som enkeltstående bachelortilvalg.

Stk. 4. Det strukturerede forløb for bachelordelen af sidefaget i tysk sprog og kultur fremgår af nedenstående oversigt.

Semester	Fagelementer		
Efterår	Tysklands aktuelle samfundsforhold og kulturer 10 ECTS	Det tyske sprogs struktur og funktion 10 ECTS	Tekst og kontekst 10 ECTS
Forår	Tysk kulturhistorie fra oplysningstiden til 1945 7,5 ECTS	Grammatik og interkulturel oversættelse 7,5 ECTS	

§ 12. Fagelementer

Tysklands aktuelle samfundsforhold og kulturer (obligatorisk og konstituerende)

Contemporary Society and Cultural Perspectives in Germany (compulsory and constituent)

10 ECTS

Aktivitetskode: HTYB10431E

Faglige mål	Ved prøven kan den studerende demonstrere: Viden om og forståelse af • grundtræk af de aktuelle tyske samfundsforhold i et historisk perspektiv • de centrale institutioner, forfatningsmæssige rammer og det politiske system i Tyskland • sammenhængen mellem politiske, kulturelle og sproglige udviklinger • stat, nation, sprog og kultur som dynamiske konstruktioner, herunder forholdet mellem standardsprog og varieteter • metodiske tilgange til sprog-, kultur- og samfundsanalyse og samspillet mellem disse. Færdigheder i at • analysere samspillet mellem sprog, politiske og kulturelle aspekter • bedømme aktuelle og historiske fænomener i en større kontekst • søge, finde og bruge valid faglig information samt reflektere kritisk over kilder og digitale værktøjer, herunder generativ kunstig intelligens • bearbejde en tekst og videregive information fra en eller flere tekster om et afgrænset emne skriftligt på mindst B1-niveau • læse tekster ved hjælp af adækvate læsestrategier og studietekniske red- skaber samt forstå hovedpointer i kortere tysksprogede tekster på mindst B1-niveau. Kompetencer i at • strukturere egen læring • reflektere over egen læring og tage ansvar for egen faglig udvikling • kommunikere på tysk svarende til mindst B1.1-niveau med hensyn til grammatik, ordforråd, ortografi, kohærens og situation.
Undervisnings- og arbejdsformer	Holdundervisning.
Prøvebestemmelser	Type af prøve: Løbende prøve. Prøveform: Hjemmeopgaver. Omfang: 4-10 ns. Bedømmelsesform: Bestået/Ikke-bestået. Censurform: Intern ved én eller flere bedømmere. Gruppeprøvebestemmelser: Prøven kan kun aflægges individuelt. Eksaminationssprog: Tysk og dansk. Tilladte hjælpemidler: Alle. Syge-/omprøve: Fageksamen. Bunden hjemmeopgave, 6-10 ns. Der gives 5 dage til besvarelsen.
Særlige bestemmelser	Mindst én af hjemmeopgaverne ved den ordinære prøve og mindst halvdelen af den bundne hjemmeopgave ved syge-/omprøven aflægges på tysk.

Det tyske sprogs struktur og funktion (obligatorisk og konstituerende)

Structure and Function of the German Language (compulsory and constituent)

10 ECTS

Aktivitetskode: HTYB10441E

Faglige mål	Ved prøven kan den studerende demonstrere: Viden om og forståelse af • det tyske sprogs opbygning og brug som kommunikationsmiddel • basale strukturelle elementer i tysk grammatik og sætningsopbygning • forholdet mellem lyd og skrift i tysk • dansktalendes vanskeligheder med udtalen af tysk. Færdigheder i at • identificere relevante sprogvidenskabelige problemstillinger og forstå hovedpointer i kortere tysksprogede sprogvidenskabelige tekster på mindst B1-niveau • analysere og beskrive autentisk sprogbrug under anvendelse af sprogvidenskabelige begreber • foretage en elementær sproglig analyse af standardsproglige ytringer • transskribere tyske ord i lydskrift og redegøre for forholdet mellem lyd og skrift • anvende basal sproglig terminologi. Kompetencer til at • forklare relevante problemstillinger om det tyske sprog i en undervisningssammenhæng • rapportere om basale sproglige analyser skriftligt på mindst B1-niveau • kommunikere på tysk svarende til mindst B1.1-niveau med hensyn til grammatik, ordforråd, ortografi, kohærens og situation.
Undervisnings- og arbejdsformer	Holdundervisning.
Prøvebestemmelser	Type af prøve: Løbende prøve. Prøveform: Hjemmeopgaver og bunden skriftlig stedprøve. Omfang/varighed: Hjemmeopgaver: 4-10 ns., skriftlig stedprøve: 3 timer. Bedømmelsesform: 7-trins-skalaen. Censurform: Intern ved én eller flere bedømmere. Gruppeprøvebestemmelser: Prøven kan kun aflægges individuelt. Eksaminationssprog: Tysk og dansk. Tilladte hjælpemidler: Hjemmeopgaver: Alle. Bunden skriftlig stedprøve: Alle, dog ikke brugen af generativ kunstig intelligens (GAI) og internet. Syge-/omprøve: Fageksamen: Bunden skriftlig stedprøve, 5 timer.
Særlige bestemmelser	Mindst én af hjemmeopgaverne aflægges på tysk. Den skriftlige stedprøve aflægges på dansk.

Tekst og kontekst (obligatorisk og konstituerende)

Text and Context (compulsory and constituent)

10 ECTS

Aktivitetskode: HTYB10451E

Faglige mål	Ved prøven kan den studerende demonstrere: Viden om og forståelse af - et udvalg af litterære og ikke-litterære tekster i deres relevante kontekst med hovedvægt på tiden efter 1945 - tekstuelle genrer og kildegrupper, deres karakteristika og indbyrdes relationer - litterære, retoriske og stilistiske strukturer og virkemidler - forskellige videnskabelige metoder, der knytter sig til analyse af tekster, herunder kildekritik - akademiske argumentationsformer. Færdigheder i at - forstå litterære som ikke-litterære tekster på mindst B2-niveau og analysere og fortolke dem i deres historiske og kulturelle kontekst - reflektere kritisk over kilder og digitale værktøjer, herunder generativ kunstig intelligens - disponere og skrive en mindre akademisk hjemmeopgave, der overholder akademiske konventioner for struktur, citationspraksis og kildehenvisning - anvende forskellige læsestrategier - vurdere og håndtere forskellige værktøjer og metodiske tilgange i forhold til tekstanalyse. Kompetencer til at - metodisk tilegne sig og formidle faglig viden - kommunikere på tysk svarende til mindst B1.1-niveau med hensyn til grammatik, ordforråd, ortografi, kohærens og situation.
Undervisnings- og arbejdsformer	Holdundervisning.
Prøvebestemmelser	Type af prøve: Løbende prøve. Prøveform: Hjemmeopgaver. Omfang: 11-20 ns. Bedømmelsesform: 7-trins-skalaen. Censurform: Intern prøve ved én eksaminator. Gruppeprøvebestemmelser: Prøven kan kun aflægges individuelt. Eksaminationssprog: Tysk og dansk. Tilladte hjælpemidler: Alle. Syge-/omprøve: Fageksamen. Bunden hjemmeopgave, 16-20 ns. Der gives 7 dage til besvarelsen.
Særlige bestemmelser	Mindst én af hjemmeopgaverne ved den ordinære prøve og mindst halvdelen af den bundne hjemmeopgave ved syge-/omprøven aflægges på tysk.

Tysk kulturhistorie fra oplysningstiden til 1945 (obligatorisk og konstituerende)

German Cultural History from the Enlightenment to 1945 (compulsory and constituent)

7,5 ECTS

Aktivitetskode: HTYB10461E

Faglige mål	Ved prøven kan den studerende demonstrere: Viden om og forståelse af - centrale udviklingslinjer og strukturer i de tysksprogede områders litteratur, historie og kultur fra oplysningstiden til 1945 - sammenhængen mellem den politiske, kultur-, social-, religions-, idé- og litteraturhistoriske udvikling i udvalgte centrale problemstillinger. Færdigheder i at - analysere og fortolke tysksprogede tekster og placere dem i en kulturel, historisk og/eller samfundsmæssig kontekst - redegøre for og formidle historie-, kultur- og litteraturvidenskabelige problemstillinger - bearbejde materiale om kulturelle og samfundsmæssige forhold og problemstillinger og formidle kulturelle mønstre og særtræk mundtligt på mindst B1-niveau. Kompetencer til at - reflektere over kulturelle udviklingsprocesser - identificere og analysere komplekse problemstillinger - kommunikere på tysk svarende til mindst B1.2-niveau med hensyn til grammatik, ordforråd, udtale, kohærens og situation.
Undervisnings- og arbejdsformer	Holdundervisning.
Prøvebestemmelser	Type af prøve: Fageksamen. Prøveform: Bunden mundtlig prøve med forberedelse. Varighed: 30 minutter inklusive votering. Der gives 30 minutters forberedelse. Bedømmelsesform: 7-trins-skalaen. Censurform: Ekstern. Gruppeprøvebestemmelser: Prøven kan kun aflægges individuelt. Eksaminationssprog: Tysk og dansk. Tilladte hjælpemidler: Forberedelse: Alle. Mundtlig prøve: Noter udarbejdet i forberedelsen. Syge-/omprøve: Samme som den ordinære prøve.
Særlige bestemmelser	Ved forberedelsestidens begyndelse udleveres ét eller flere spørgsmål i pen-sum. Ved den bundne mundtlige prøve skal oplægget være på tysk mens dia-logen kan være på dansk.

Grammatik og interkulturel oversættelse (obligatorisk og konstituerende)

Grammar and Intercultural Translation (compulsory and constituent)

7,5 ECTS

Aktivitetskode: HTYB10471E

Faglige mål	Ved prøven kan den studerende demonstrere: Viden om og forståelse af • det tyske sprogs grammatik sammenlignet med dansk • forskellige grammatiske analysemodeller og relevante sprogvidenskabelige teorier • modeller for sproglig analyse med henblik på morfologi og syntaks • oversættelsesstrategier med henblik på at løse problemer af sproglig og kulturelt betinget art. Færdigheder i at • analysere grammatiske strukturer i autentiske tekster • redegøre for og diskutere sproglige problemstillinger på mindst B1-niveau • oversætte skriftligt mellem dansk og tysk på mindst B1-niveau under hensyntagen til interkulturelle forskelle og æstetiske særtræk. Kompetencer til at • identificere og forklare spørgsmål om tysk grammatik på et systematisk og sprogbrugsbaseret grundlag • kommunikere på tysk svarende til mindst B1.2-niveau med hensyn til grammatik, ordforråd, ortografi, kohærens og situation.
Undervisnings- og arbejdsformer	Holdundervisning.
Prøvebestemmelser	Type af prøve: Fageksamen. Prøveform: Bunden skriftlig stedprøve. Varighed: 3 timer. Bedømmelsesform: 7-trins-skalaen. Censurform: Ekstern. Gruppeprøvebestemmelser: Prøven kan kun aflægges individuelt. Eksaminationssprog: Tysk og dansk. Tilladte hjælpemidler: Penum, adgang til nærmere specificerede hjemmesider med ordbøger og hjælpeværktøjer samt noter der ikke kan kopieres og indsættes digitalt i eksamensbesvarelsen. Syge-/omprøve: Samme som den ordinære prøve.

Kapitel 6. Overgangsbestemmelser

§ 13. Overgangsbestemmelser

Når denne studieordning træder i kraft, vil det kun være muligt at aflægge prøver efter den gamle studieordning efter studienævnets afviklingsplan. Afviklingsplanen fremgår af Studieinformation på KUnet under menupunktet Planlæg dit studie → Regler og dispensationer → Studieordning og regler.

Kapitel 7. Dispensation, ikrafttræden og godkendelse

§ 14. Dispensation

Studienævnet kan, efter ansøgning, dispensere fra de regler i studieordningen, som er fastsat af

universitetet, såfremt der foreligger dokumenterede usædvanlige forhold.

Klager vedrørende retlige spørgsmål ved afgørelser om studerendes forhold truffet af studienævn kan indgives til Uddannelses- og Forskningsstyrelsen.

§ 15. Ikrafttræden

Studieordningen træder i kraft den 1. februar 2026 og gælder for studerende, der påbegynder uddannelsen denne dato eller senere.

§ 16. Godkendelse

Studieordningen er godkendt af studienævnet for engelsk, germansk og romansk den 20. januar, 2025.

Studieordningen er godkendt af dekanen for Det Humanistiske Fakultet den 27. februar 2025.

Studieordningen er rettet af Uddannelsesadministrationen den 27. oktober 2025.

Studieordningen er justeret af Uddannelsesadministrationen den 29. januar 2026.